



Mohamed Khider University of Biskra
Faculty of Law and Political Science
Law Department



First semester

handout in module:

**International
Public Law terminology**

**Directed to first-year Master
of International Public Law students**

Prepared and Compiled By

Dr : lazhar benaissa

University Season : 2024/2025



THE INTERNATIONAL LAW OF STATE RESPONSIBILITY

An Introduction

Robert Kolb

PRINCIPLES OF INTERNATIONAL LAW



The Third lecture

What is The international responsibility?

ما هو تعريف المسؤولية الدولية:

States are **liable** for **breaches** of their **obligations**, provided that the breach is attributable to the state itself. A state is responsible for **direct violations** of international law—e.g., the breach of a treaty or the violation of another state's territory

تتحمل الدول المسؤولية عن **خرق** **التزاماتها**، بشرط أن يكون الخرق منسوباً إلى الدولة نفسها. تتحمل الدولة المسؤولية عن **الانتهاكات المباشرة** للقانون الدولي - على سبيل المثال، خرق معاهدة أو انتهاك أراضي دولة أخرى

A state also is liable for breaches **committed** by its **internal institutions**, however they are defined by its domestic law; by entities and persons **exercising** governmental authority; and by **persons acting** under the direction or **control** of the state.

كما تتحمل الدولة المسؤولية عن الانتهاكات التي **ترتكبها** **مؤسساتها الداخلية**، أيًا كانت الطريقة التي يتم بها تحديد هذه الانتهاكات بموجب قانونها المحلي؛ أو الكيانات والأشخاص الذين **يمارسون** السلطة الحكومية؛ أو **الأشخاص الذين يعملون** تحت إشراف الدولة أو **سيطرتها**.

Example

مثال

The Iranian government officially supported the seizure of the U.S embassy by militants and the subsequent holding of diplomats and other embassy staff as hostages.

أيدت الحكومة الإيرانية رسميًا الاستيلاء على السفارة الأمريكية من قبل المسلحين واحتجاز الدبلوماسيين وغيرهم من موظفي السفارة كرهائن.